

亂馬 1/2

卷二十七

香港中文版 高橋留美子



前文提要

很久以前，早乙女玄馬帶着幼小的兒子亂馬，告別妻子佳香，踏上了修練的旅程。

玄馬曾對妻子立誓要把亂馬養育成「男人中的男人」，但在中國修練時不慎跌落詛咒泉中。自此每被冷水淋濕，玄馬會變成熊貓，兒子亂馬則變成女孩子。

換言之，玄馬將亂馬養成一個「半男半女的男孩」，這事一旦被揭露的話，父子都必須剖腹自盡。

在命運安排下，亂馬竟在母親面前變成女孩子，幸而得到母親的諒解，早乙女一家終於重聚了，接下來的日子是否就天下太平呢？

亂馬 $\frac{1}{2}$ 37

目錄

PART. 1	來自咒泉鄉的使者	5
PART. 2	咒泉鄉地圖爭奪戰	21
PART. 3	珊瑚的蛋	37
PART. 4	亂馬去中國	53
PART. 5	鳳凰山的王子	69
PART. 6	鳳凰山地下迷宮	85
PART. 7	鳳凰山空中大戰	101
PART. 8	小茜去咒泉鄉	121
PART. 9	咒泉鄉的異變	141
PART. 10	小茜逃亡	165

PART. 1

來自咒泉鄉的 使者



中國青海省
咒泉鄉

這裏流傳着許多
駭人聽聞的傳說，
是個令人毛骨
悚然的修煉場。



導遊辦公室

詢問處



導遊

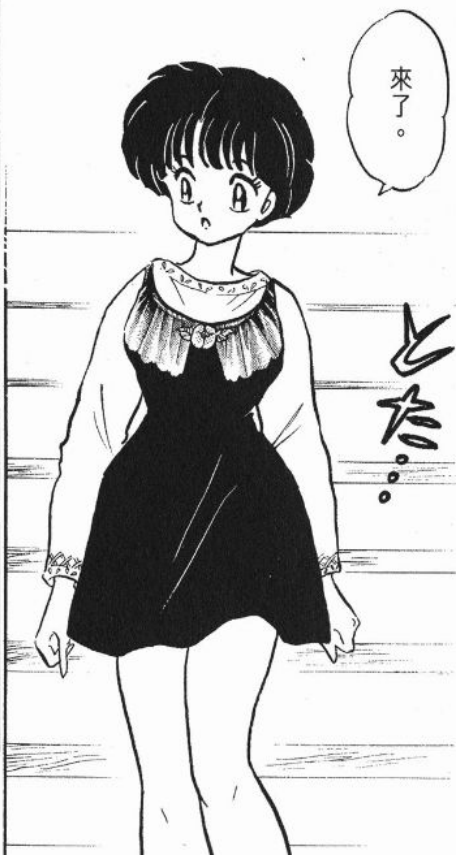
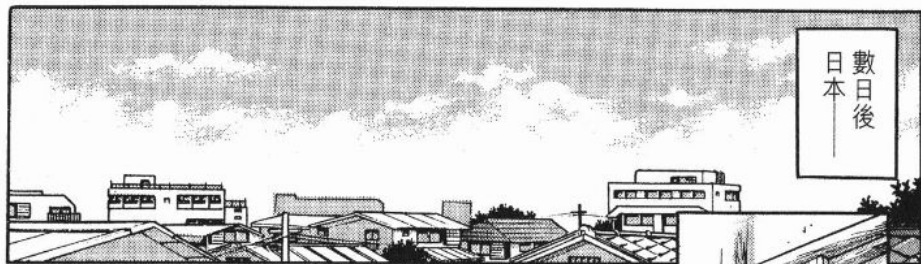


都已經這麼
夜了，
還有人
來問路？
導遊工作
真是辛苦。





數日後
日本





おんちゃん...







這是……



救命呀，這次
我死定了！



危險！！





哈哈……

甚麼!?



唔?

別開
玩笑了!

快把那女孩
交出來!



嘿嘿嘿...

小心!

還有
一隻...!
!



啊，
亂馬？

たたた

良牙



呀，
看來就要
下雨了。



甚麼!
哇——

接住!







你是
咒泉鄉
那位導遊的
女兒？

再說一次？

我叫
蒲蘭慕。

我這次來，是要
告訴你們一個
重要消息。



以前從來
沒聽說過他
有女兒：

那個人：

已經結婚了
嗎：

完全
看不出來。

會是敵人
假扮的嗎？

這些人
真沒禮貌。

女婿：

聽說襲擊
你的兩個人
淋了雨後就會
變成人。

婆婆，
你知道
是甚麼
回事嗎？



那些人
恐怕是...

傳說中的
鳳凰山
一族！



鳳凰山
一族！

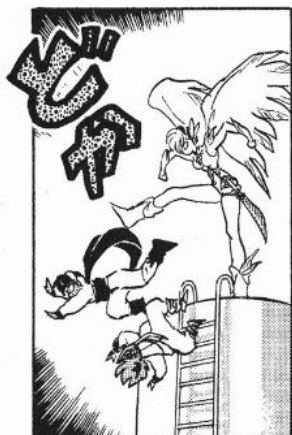
那兩個
有翅膀的
怪物？



眼白白
看着那丫頭
給人帶走了？

請原諒，
紀瑪大人。

哼...



包括男溺泉
和女溺泉……

整個咒泉鄉
都會毀於
一旦的。

甚麼？



那時，
傳說中的
鳳凰山
居民……

如果
我們是
貓頭鷹族
便可夜間
行動了。

收聲！

仍然坐在
煙囪上。



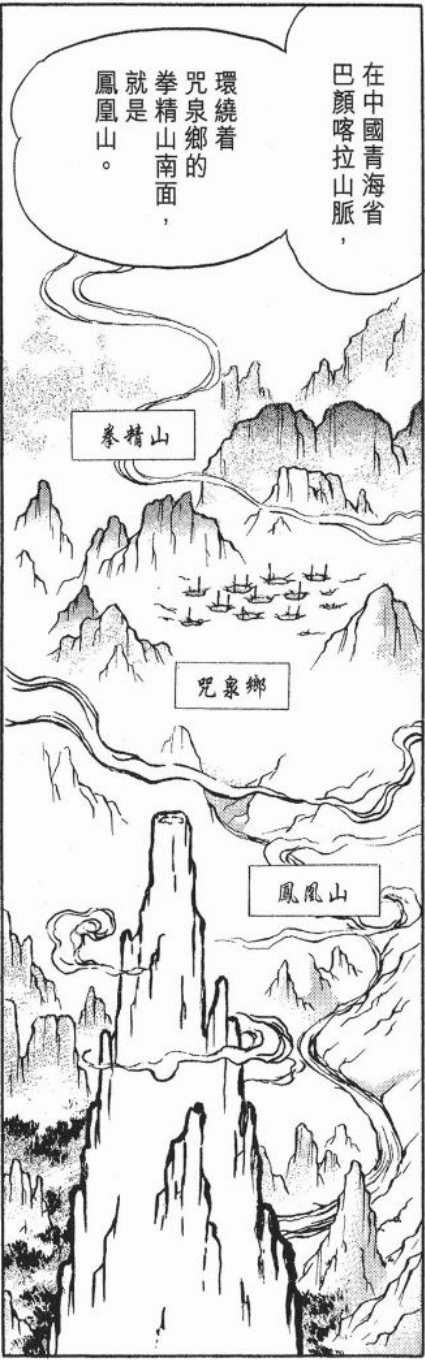
PART. 2

咒泉鄉地圖爭奪戰



在中國青海省
巴顏喀拉山脈，

環繞着
咒泉鄉的
拳精山南面，
就是
鳳凰山。



據說在
鳳凰山裏，

也有一個
詛咒泉。



還有一個
詛咒泉？

傳說：



那泉是在
險峻的
山頂上，

而溺死在
那裏的全是
那些飛近的
雀鳥。





世世代代
把這泉水作為
生活用水……

而鳳凰山
一族



逐漸
就變成
天生長有
翅膀的人。

這麼說……

那種
奇形怪狀才是
他們的
本來面目？



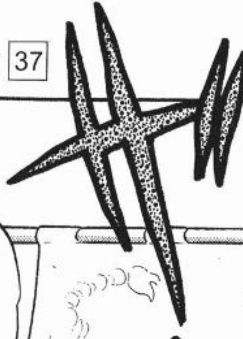
呼……

打瞌睡

這個就
不得而知。

蒲蘭慕，
那些人
為何又要
破壞
咒泉鄉
呢？





馬
颯
拉
。

鳳
凰
山
的
紀
瑪
。

柯
爾
瑪
。







水鳥千斬翼!!

啊!



哼哼...





知道了！

馬佩拉！

柯爾瑪！



不能
給他們
搶到地圖！！

碎片實在
太多了！



你的對手
是我！！

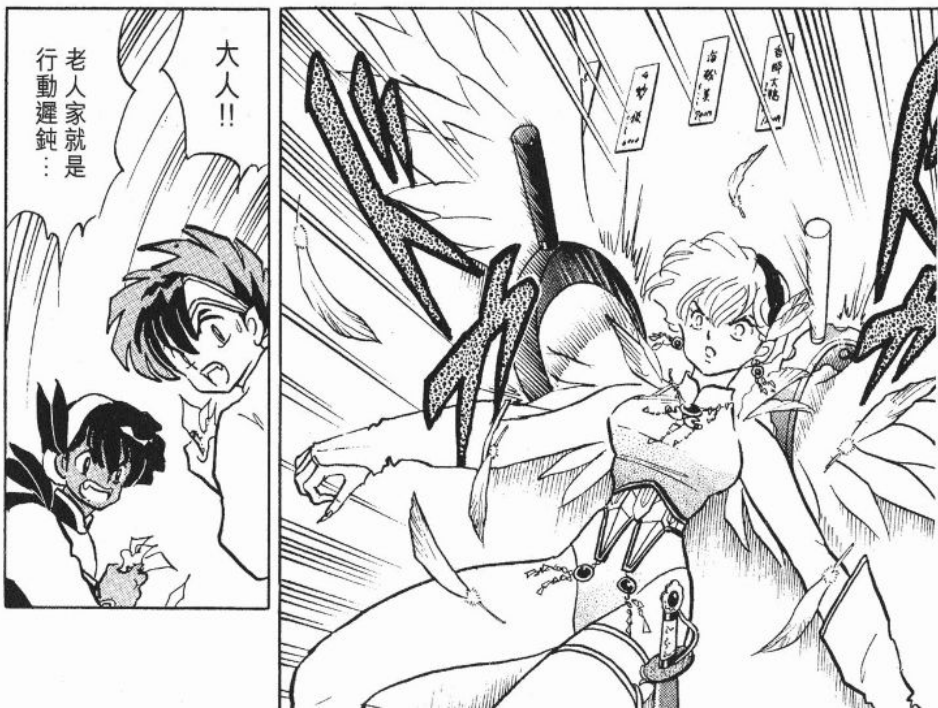


看你們往
哪裏逃！？



不自
量力!!

看招!



大人!!

老人家就是
行动迟钝!

大人!!



那時，
在中國青海省
鳳凰山——

公公，
還沒有
熱水嗎？

請再忍一下吧！

紀瑪很快會將
咒泉鄉的
秘密
帶回來的了。

等不了！！

薩夫郎殿下，
我也明白
無水沖涼的
痛苦。

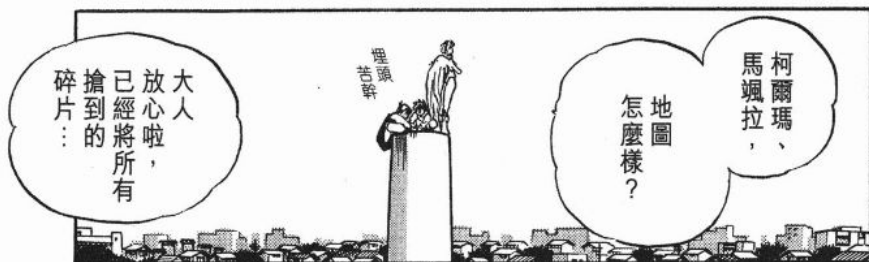


蠢材，
快停手！

顯顯靈，
冒蒸氣……



所以我
專誠找了……
這個來安慰
你的，
請再
忍耐一下！



大人
放心啦，
已經將所有
搶到的
碎片……

地圖
怎麼樣？

柯爾瑪，
馬颯拉，



這是甚麼
咒泉鄉之謎……

真不明白。



重新
繙好了！



傻瓜！
這是麵舖的
餐牌！



不要聽她胡說！

你和珊璞
又有甚麼
問題！？



亂馬，
幹嗎收拾行李？

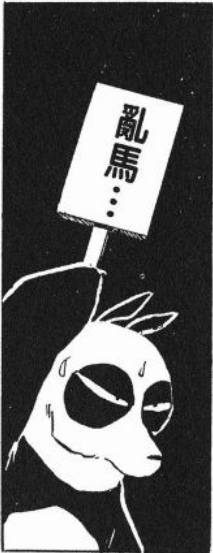
亂馬要
搬到貓飯店
去住。

直到問題
解決。



那夥人一定會再來
搶地圖的……

我不能
牽連小茜
一家！



亂馬……



不錯，
所以……
暫時不能
回來。

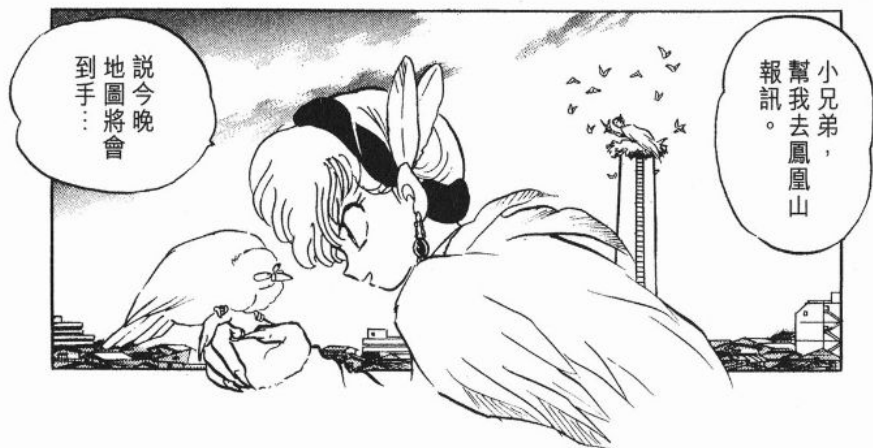
亂馬……



這是
咒泉鄉同伴的
問題……
和小茜你
沒有關係。

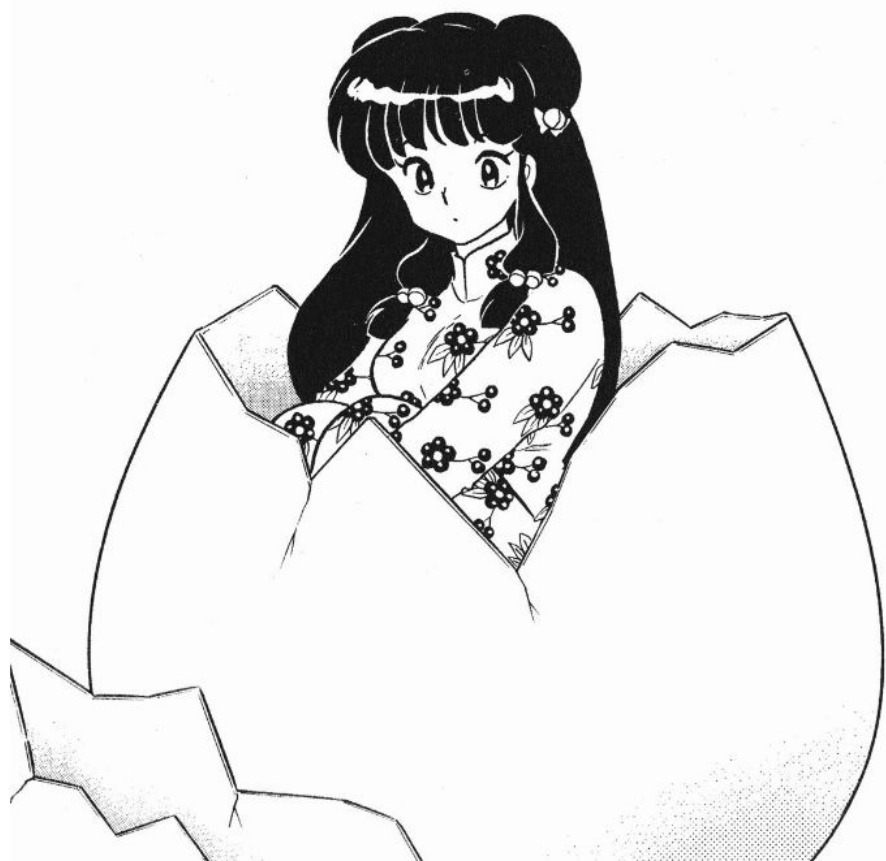
咒泉鄉……？

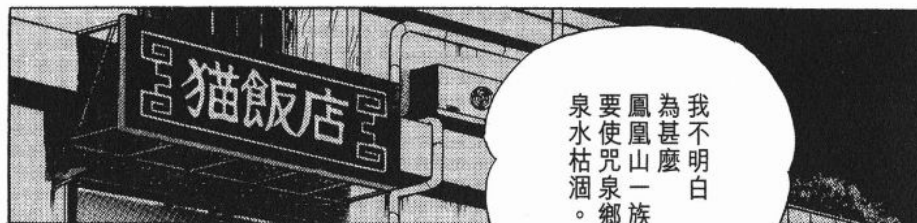




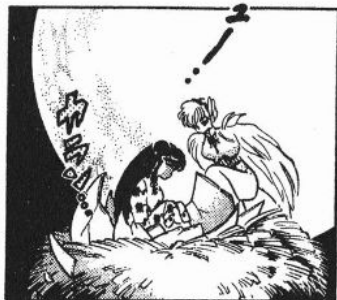
PART. 3

珊瑚的蛋











珊瑚，你在哪裏？



珊瑚——



珊瑚



為甚麼我要留下來看家？

不滿

你這個認路白痴，就算帶着地圖也只會亂走一通。



甚麼？大家都去找我！

你沒事就好了。



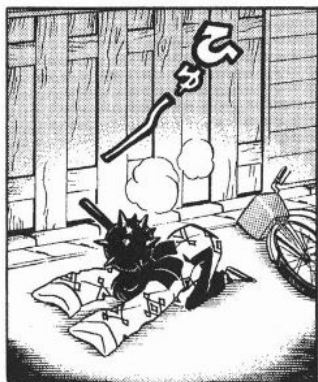
我回來了。

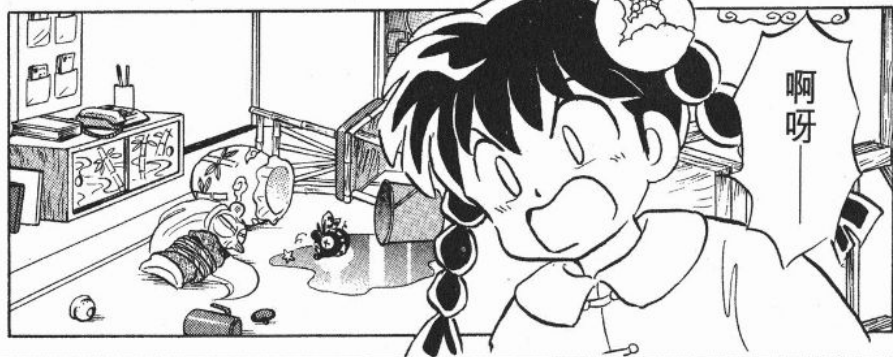
珊瑚？



拿着，這份地圖。

傻







唔唔……

珊瑚
真的會
幫我們
把地圖
搶過來嗎？

紀瑪大人，



剛剛
孵出來
的小雞，

會把最先
看到的人
視為父母。



珊瑚——

所以珊瑚
永遠都是
我的僕人！

亂馬！



珊瑚！



你去了哪裏？



亂馬……

你在擔心我嗎？



那當然了，
那些怪物……

隨時都會
來偷襲的！



太高興了！！







似乎完全
忘記了
地圖的
事。

你們說
有麻煩，還
躲在這裏
幹甚麼！



咒泉鄉
地圖!?





珊瑚...!?



沒錯，
一直在看。

你一直在...
偷看嗎？



蒲蘭慕...

小心！

她將大家
打倒後搶
走了地圖！



紀瑪...

大人!?



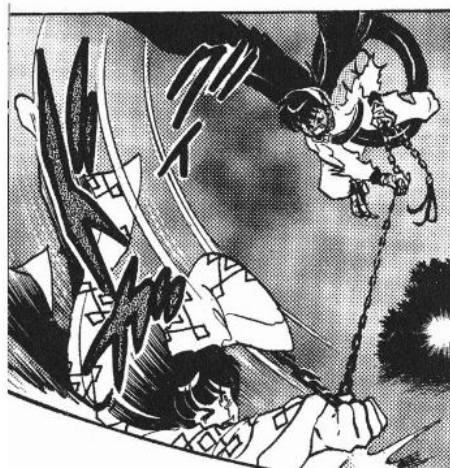
差點忘了
紀瑪大人
的命令...



猫
救命!!









返回
鳳凰山去!!

珊瑚

混賬

這次...
咒泉鄉
有麻煩了!

這次...

カッ

バツバツ

PART. 4

亂馬去中國





咒泉鄉的地圖已經到手！

返回鳳凰山去！



亂馬要出發去中國了。

カキカキ

小茜：
因為這次實在
太危險了，
我絕不能帶你去。

所以我
想將你的相片
帶在身邊。



作為我的
護身符！

喂，
你不要
亂說一通。

這張相便宜
一點賣給你，
當作饞行吧。

多謝了。



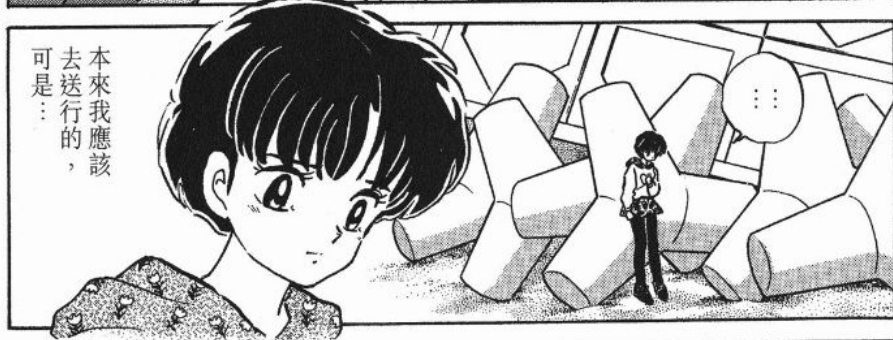
賣多少
錢？

良牙竟然將小茜的
相與亞加利的
放在一起。

早叫你不要
賣給他。











令我有一種
不祥的
預感！



我不想送他...



小茜。



你的預感
一點
也不錯。

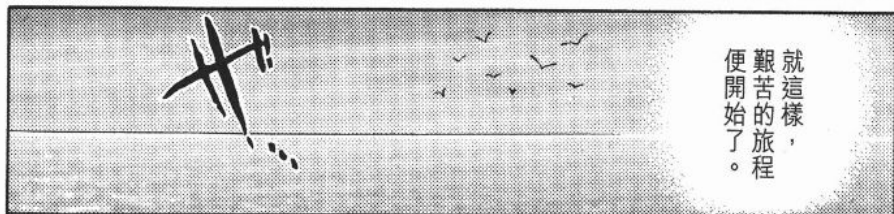
此行果然
危險……

喂，
客官請你
小心。

這隻船實在
太舊了，你
這麼大力打
它便會沉……

對不起……

已經
太遲



就這樣，
艱苦的旅程
便開始了。



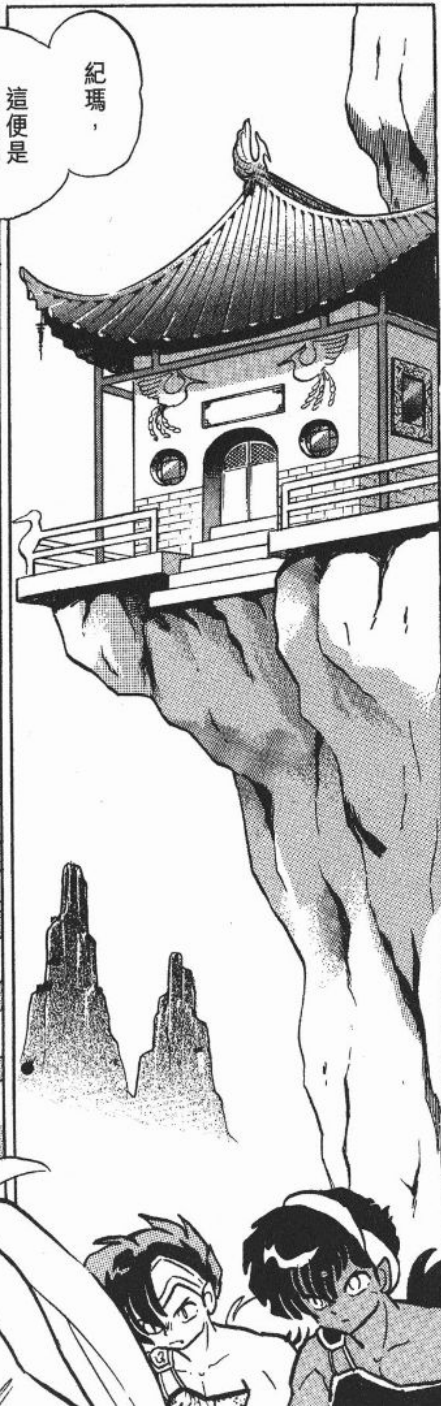
另一方面，
在中國青海省
鳳凰山——



你肯定
沒有
攪錯嗎？

是。

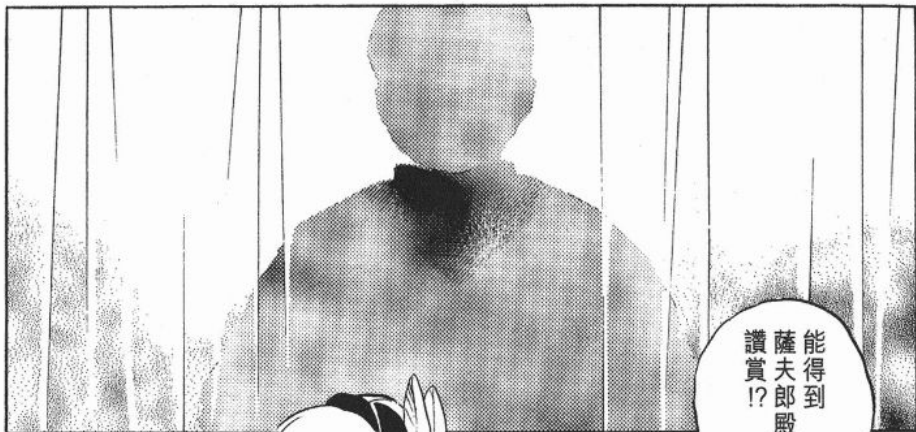
這一定沒有
錯的了。



紀瑪，
這便是
咒泉鄉
水源的
地圖？

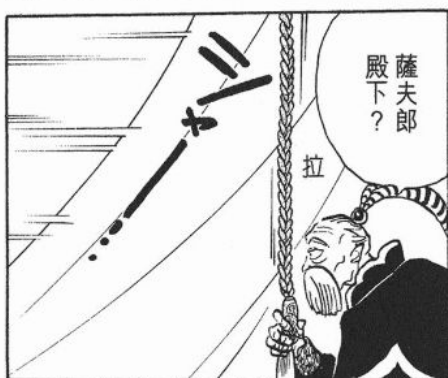






能得到
薩夫郎殿下的
讚賞!?

這實在是
屬下的
光榮。



薩夫郎
殿下?

拉













似乎
來了……



正好作為我們
往鳳凰山前的
熱身運動。

唔，雖然
不知是何方
神聖……

哈嘞



估不到
他竟會
降落人間……

薩夫郎
殿下！

PART. 5

鳳凰山的王子

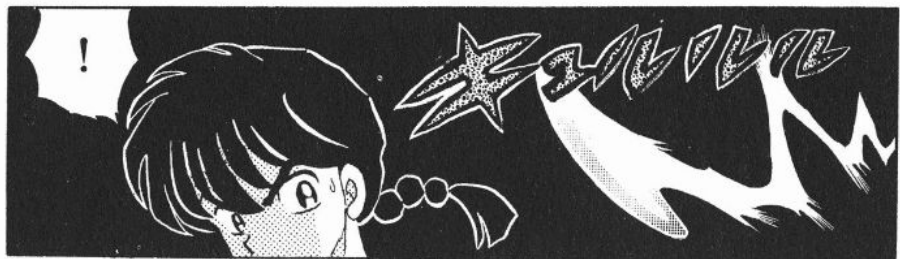


怪物
來了。














哼哼哼，
大膽賤民……

準備
受死啦！！

未得批准，竟
擅自走落我的
溫泉！？

小孩！？

啊？



取你
狗命!!



你這小鬼
作怪!



原來全部
都是……

哦!?



蠢材，

給你見識
我金蛇環的
威力!



不要吵了，
我們正在
趕路。

倒掛



不知道那班怪物有沒有為難珊瑚？

還有兩天才到達鳳凰山。

要前往鳳凰山？

你們……



是又怎樣！

我們沒時間陪你這個百獸星玩耍。



如果我的金蛇環，

黃昏便可到達。

真的!? 小乖乖。

看清楚，你還算可愛。

我是良牙。

摸摸

摸摸







唔?

嗚呼!!

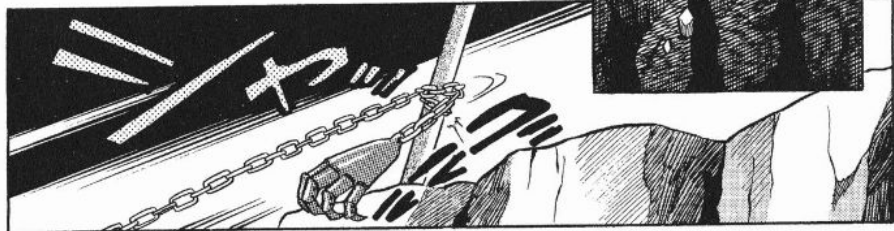
薩夫郎
殿下。

哦!?

莫非有
入侵者?

是防盜用的
樓梯崩爛的
聲音。







殿下！



紀瑪！！



啊……

蠢材！

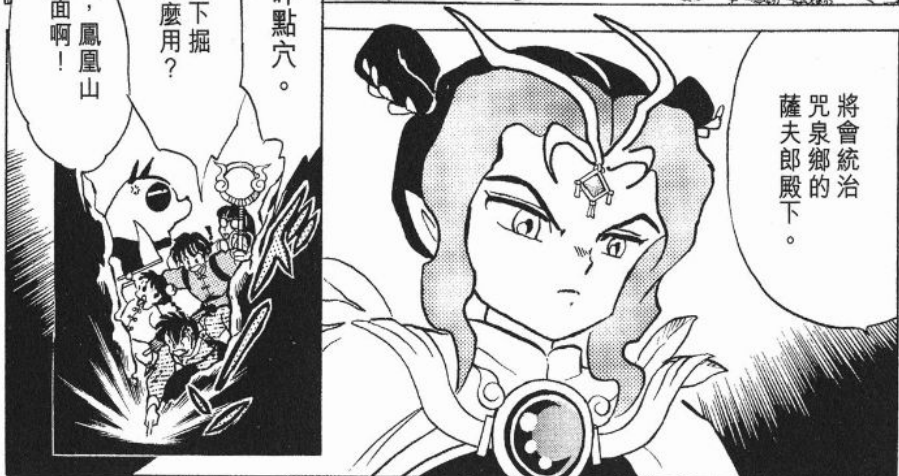


你們竟追到這裏來！

啊。

紀瑪！





PART. 6

鳳凰山地下迷宮



金蛇環是
鳳凰山一族
代代相傳的
王室象徵。

除非給我取回來，
否則你們兩個
不要回鳳凰山！

呀！

ひいひい

又回到
原來的地方。

為甚麼
鳳凰山的地下
是一個大迷宮？

爆碎點穴！！

ちんちん





豈有此理，
不要在
這麼狹窄的
地方出招啊！



啊，厲害！！

啊！

嘩！





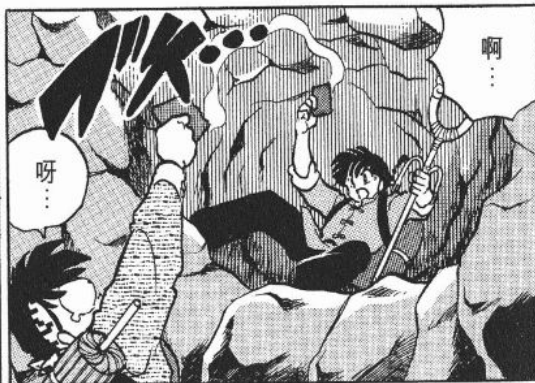
小茜和
亞加利的
相片，
一定要拾回來！



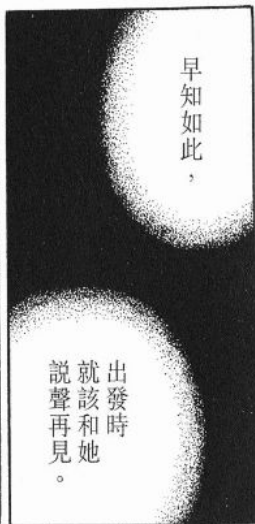
嘩……!!



唔？







真想
和她再次
吵架...



有光！



小茜……



有救了……



先收起來吧……



客官，你將甚麼放進襟內呢？

你竟然一個人悠閒地休息！？

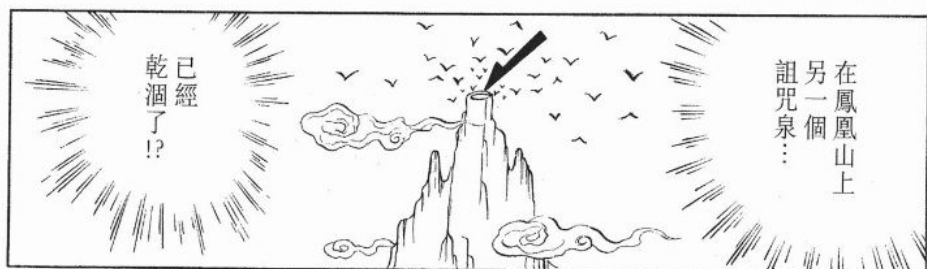
這……

從這個枯井
逃出去。

我們可以……

這是小茜
和亞加利的
指引。







薩夫郎殿下：

一下子便
熟睡了。

剛由山下
咒泉鄉的
溫泉回來，

所以特別
疲倦吧！

去了
溫泉？



是否：

殿下
竟不自覺地
去找尋
溫泉，

他也開始對
某事醒覺了？

如果能早日
將咒泉鄉的水源
截斷的話……



殿下，
醒了嗎？

你在做
甚麼？

希望可以
為殿下在
夢中
製造
溫泉的
感覺。

咳咳……
快走開……



紀瑪。

在。

有人……

正入侵
城中。







PART. 7

鳳凰山空中大戰



紀瑪!!

快將珊瑚及
咒泉鄉地圖：

還給我!!



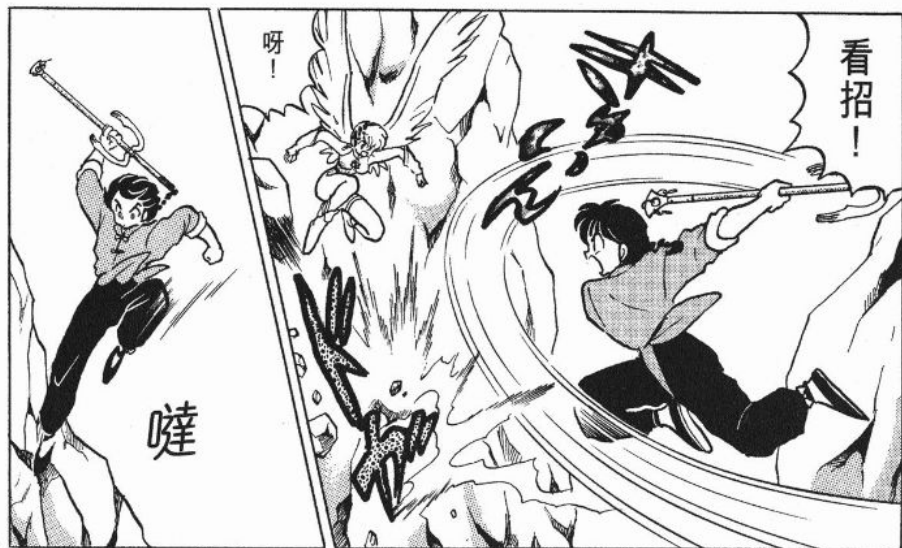
呵呵呵，
你們：

原來專誠來
歸還金蛇環，
辛苦了！











可惡……

呵……



另一方面

啪嘞！



唔!?

這裏是……



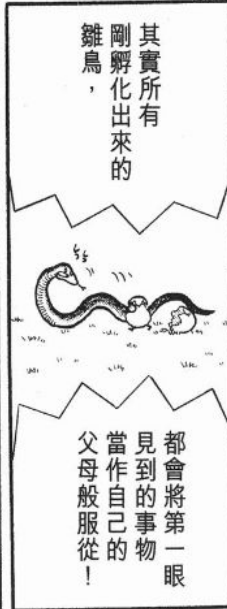
這些是甚麼……

好大的蛋！



雪櫃內全部都是。

すけ







糟了……

如果她就
這樣死去，
珊瑚和地圖
便……

愈來愈
有趣了！

啊！

沙沙沙



不必向他
多說。

休得無禮！
他可是鳳凰山
王位繼承人
薩夫郎王子！



你不是搗亂
溫泉的
那個小鬼嗎？



快報上
名來！

喂，你……



無差別格鬥
早乙女流，

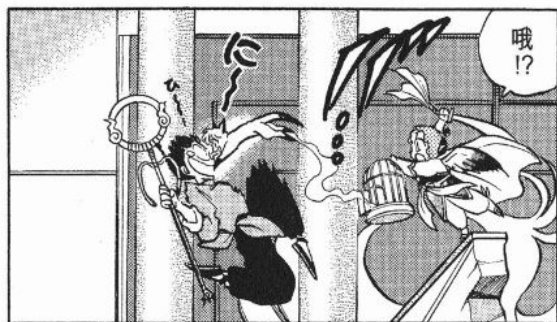
早乙女
亂馬！

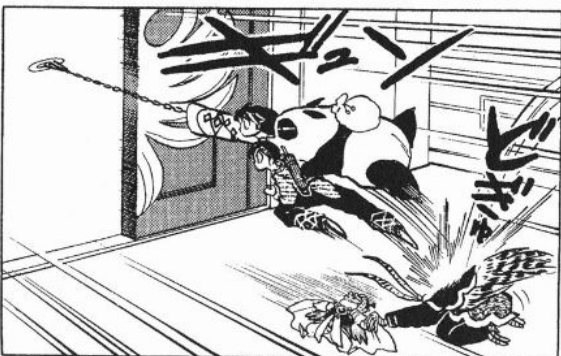
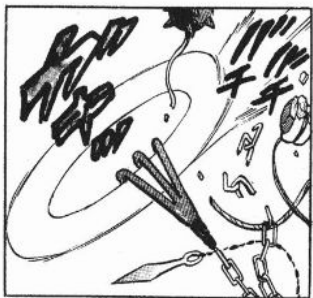


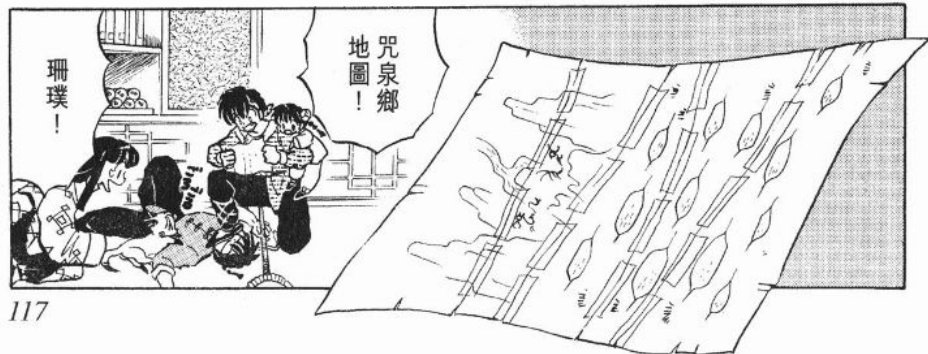
你看清楚
這個！

叫
亂馬的……











珊瑚！

啊!?

喵喵



你這班人……

去死



快將
金蛇環
交出來!!



你快將
珊瑚的咒語
解除才是！

收聲！

むく



真是挺重要哩！

看來這金蛇環……



啾……

……



哇！



啊！

ぱつ



噫



殿下，屬下不明白為何讓他們帶走金蛇環……

哼！



想要在珊瑚的話，便在咒泉鄉水源處等我。



作甚麼！
你們不要地圖了嗎？



怎可讓
敵人知道
弱點!?

蠢材，



這個女孩
我曾經
在日本
見過。



亂馬那傢伙
似乎
掉下了...

有趣的
東西。

這是...



將她...

浸溺在
詛咒泉
你說如何?



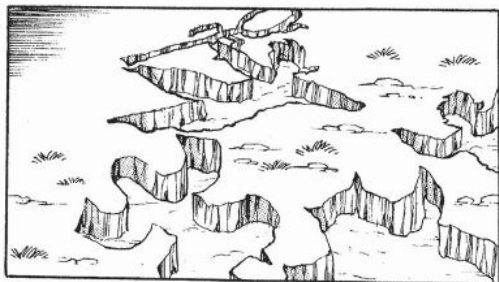
PART. 8

小茜往咒泉鄉





我會在
咒泉鄉水源
將珊瑚
還給你們！



等等……



唔……

痛

痛

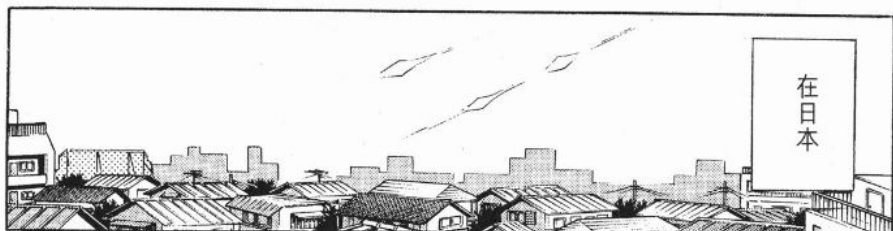
要到達
水源……



即是……

便要經過
咒泉鄉。





在日本



唉!

亂馬那傢伙，
最少也該
打個電話
回來。



啊?









亂馬
那傢伙
竟敢對我
不敬。



單是取回
金蛇環是
不足夠的……

我要他
知道我的
厲害！



唔……



這裏是...!?



傳說中的
修練場
咒泉鄉...



你應該知道
咒泉鄉
泉水的
功效。

我們
鳳凰山
一族，

就是
利用其中的
男溺泉或
女溺泉，

來將翅膀掩飾，
前往人間進行
秘密行動。

你們捉我來
就是為了
對我說這些事！?

是我的
相片：

你看！



將我的
相片……？



亂馬……



這是亂馬
不小心
從懷中
掉出來的。



看來你
便是
亂馬的
弱點。



我和他
半點關係
也沒有。

哼，
你不要
亂說，



那試試
便知道！

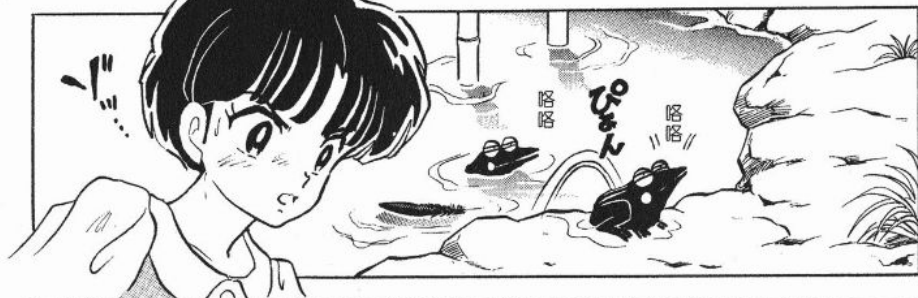


水鳥千斬翼！



嘿！





下次
掉下去的
會不會
是你!?

呵呵...



如果
被捉到，
亂馬他...

要快點
走!

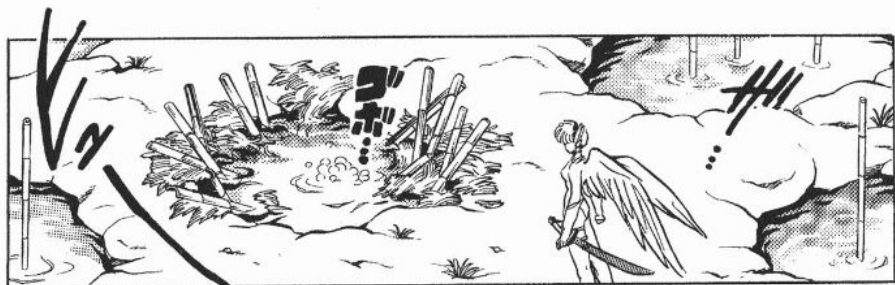




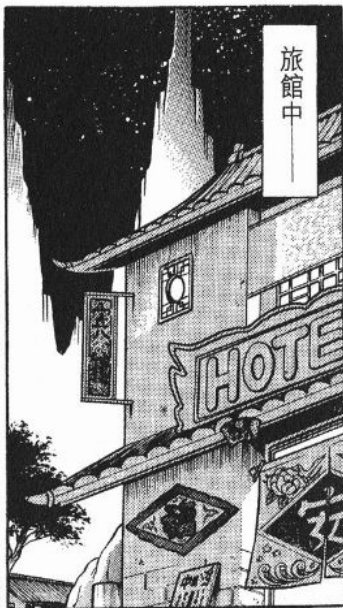
啊...

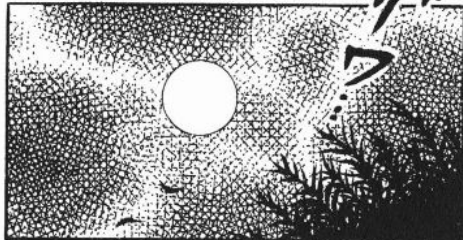


亂馬...

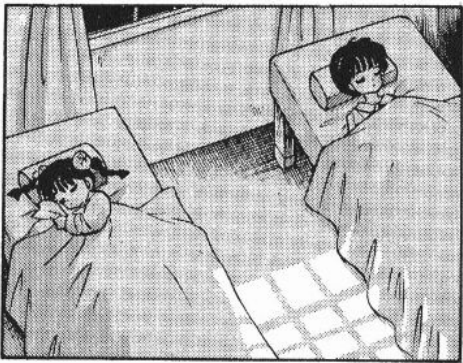






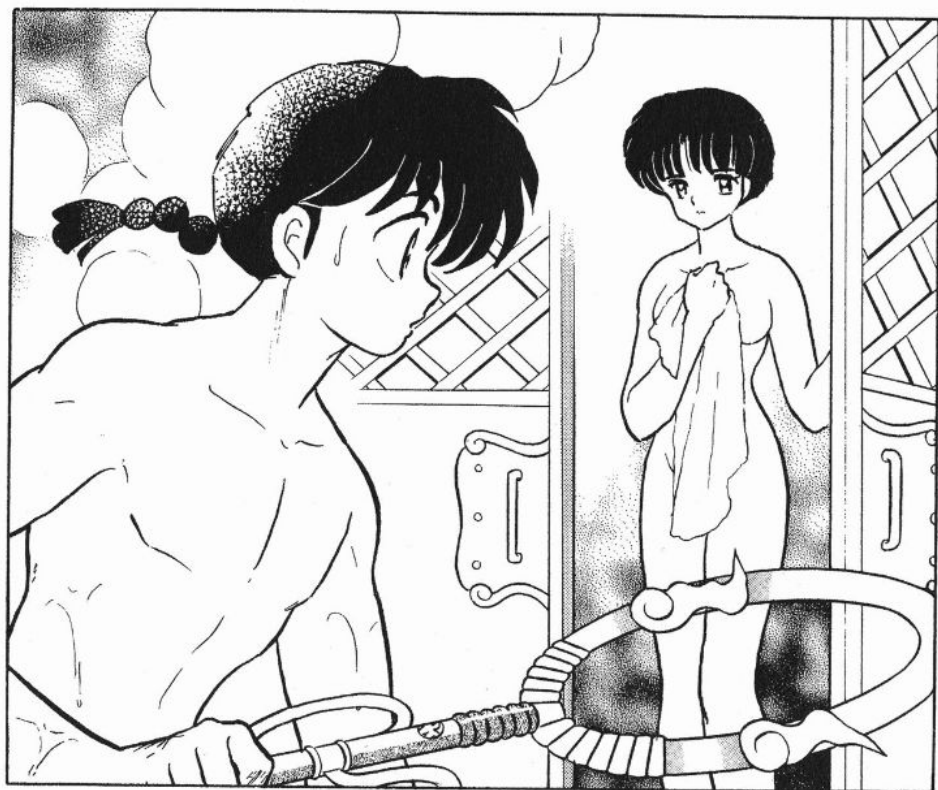


亂馬，
久別重逢，
對未婚妻只會
說這些的嗎？



可惡……





PART. 9

咒泉鄉的異變









我被捉來……
醒來時已在
呪泉鄉。



連小茜
也牽連
在內！

怎會——



怎會！



你一定
會嫌棄我了。



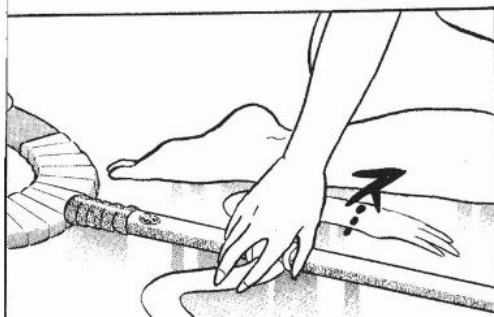
一旦
被水淋濕了，
便會變身吧！

浸過呪泉鄉
泉水的人，



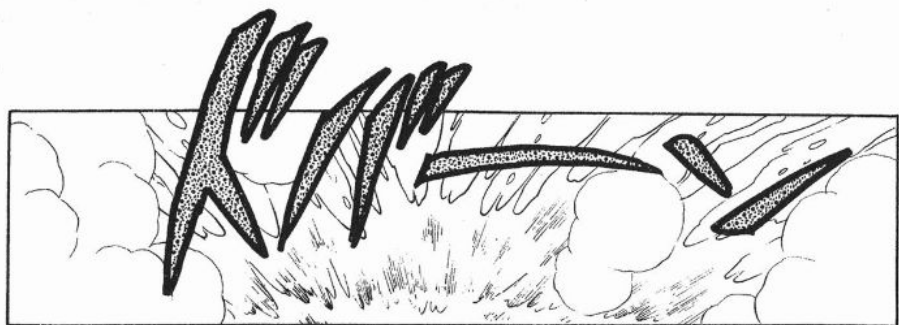
蠢材，

我才不
介意你會
變成甚麼！









金蛇環
我帶走了！

哈哈

紀瑪！
！

啊



哈哈！

怎會
變成
小茜的？

你做了
甚麼？



這很簡單……

咒泉鄉的泉水能將最初掉到泉中的人或動物的樣貌記憶，令再掉到泉中的人變身……

因此——



你這怪物……

這全是薩夫郎殿下的命令。

咕咕咕



只需掘一口新泉，將你的未婚妻拋進去的話

便能製成小茜溺泉。



是那小鬼——？

換言之，

小茜真的
來了中國！



我勸你
不要再與
薩夫郎殿下
作對，

快返回
日本
去吧！

開玩笑……

我才不會
回去！

水鳥千斬翼！



啊！





再見！



出發吧！

不能
再忍了！



可惡！



甚麼？
水源的？
地圖？



我不會
放過
你們!!



被小茜姐姐
搶走了。

可惡……

紀瑪
那怪物

咒泉洞

這裏就是
咒泉鄉的
水源——

咒泉洞嗎？



不是，
是這裏。

入口在
這裏——

這邊
亦有啊！

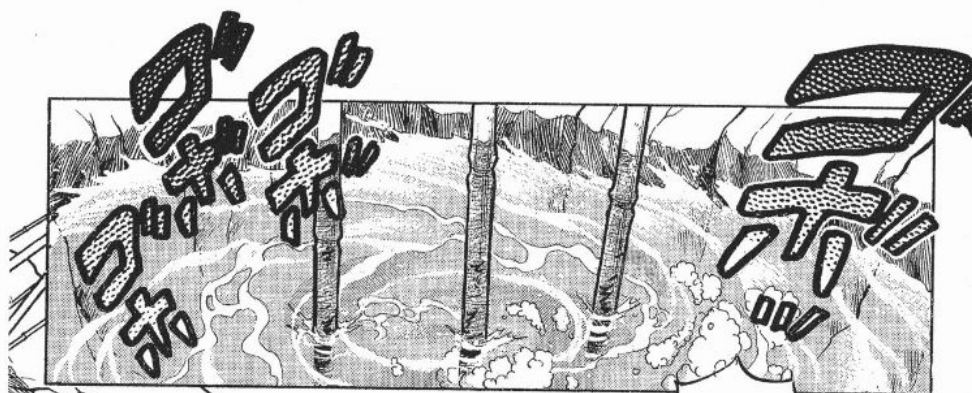


不能隨便
開的！

啊，
那些門……



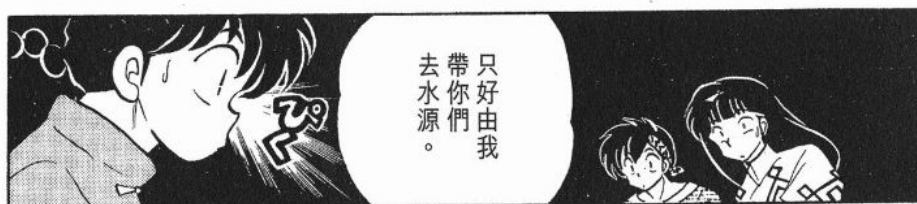
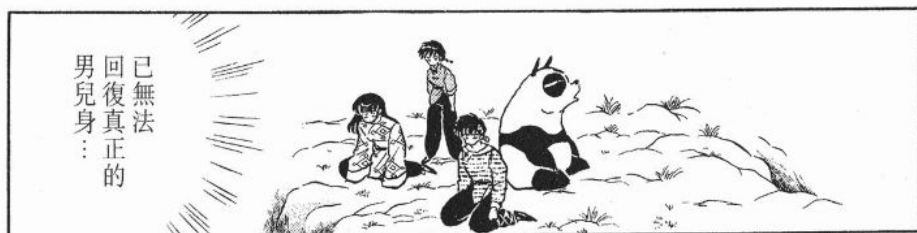


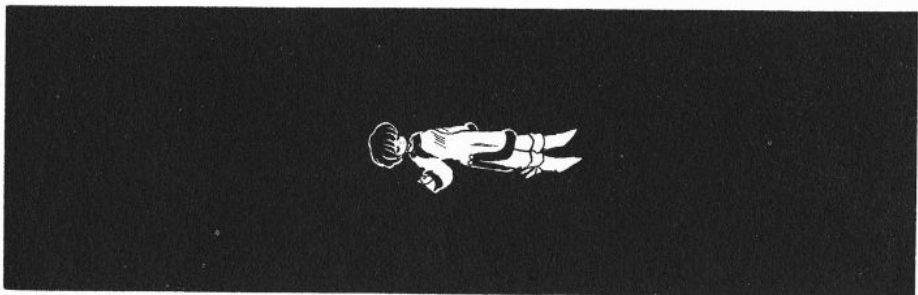
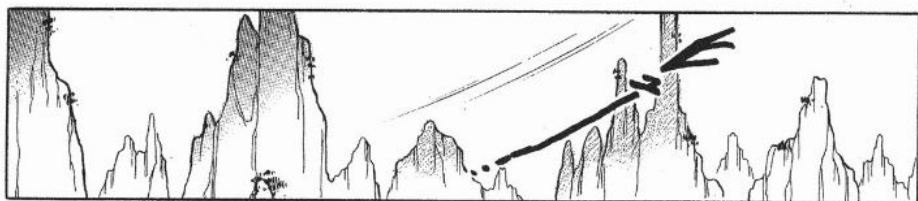
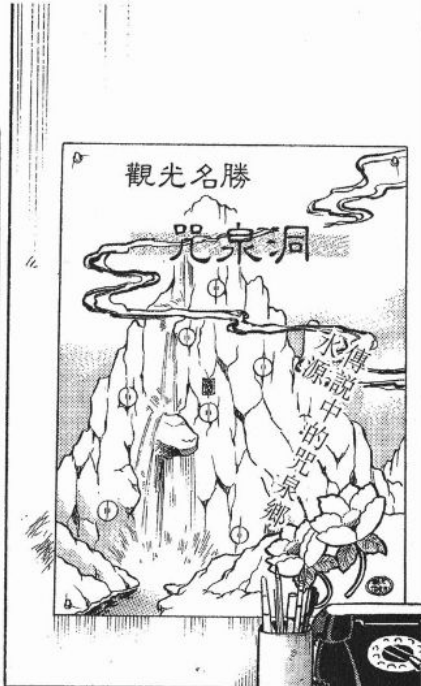
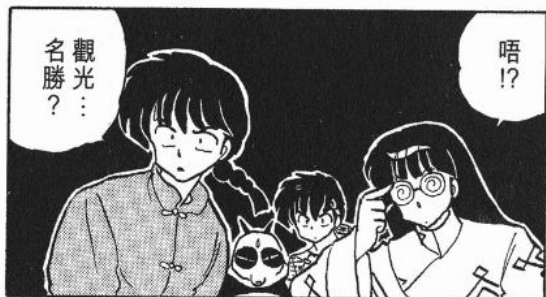




泉水
—











若不是
紀瑪大人吩咐
要在亂馬侵入時
以你作
人質的話——



這女孩
真粗暴。



來了!!

亂馬——



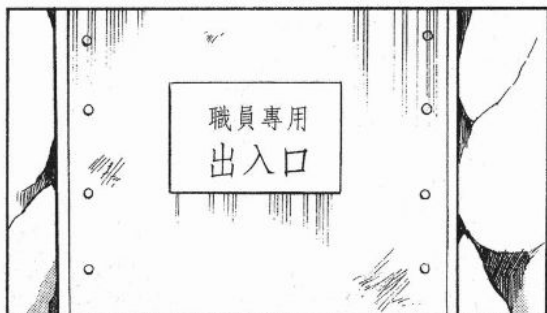
哎吔，
連著名的
咒泉瀑布也
沒有了。

看來，

這是關鍵
所在地。

咒泉洞
從外表看
有許多
入口。

但是——





PART. 10

小茜逃亡





受死啦!!



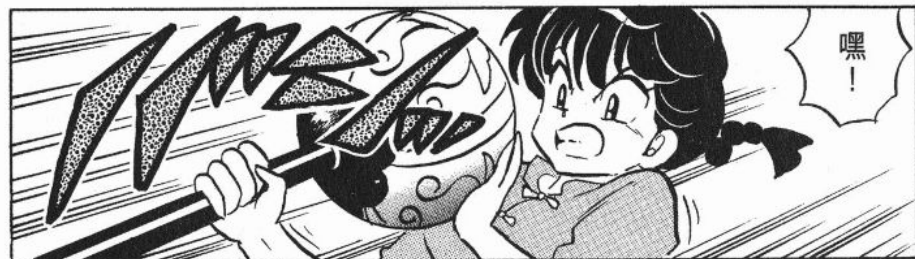
我正好
要找你!

啊，
珊瑚！



再將她的
咒語解除！

要先
制止她，

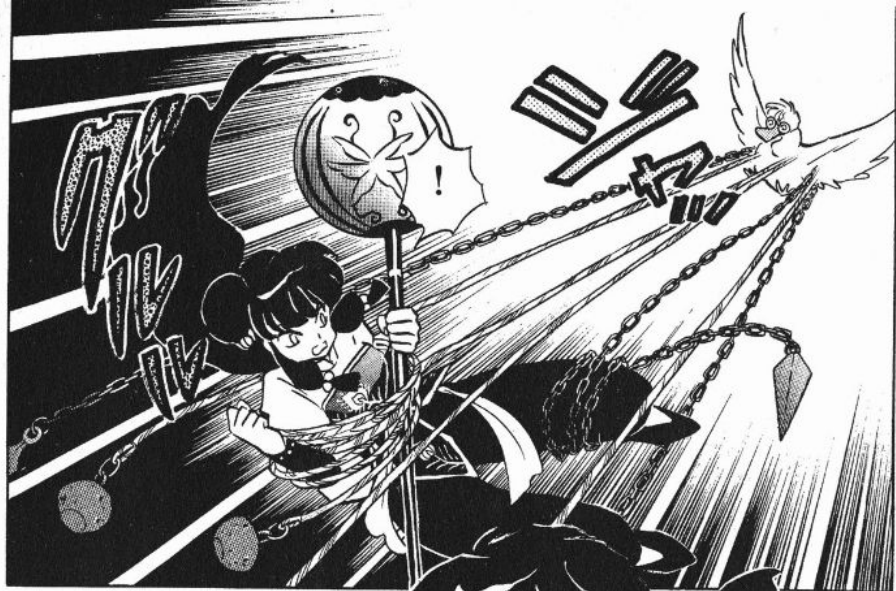


嘿！

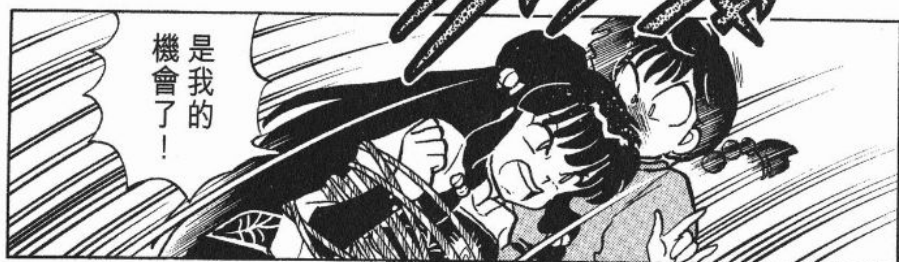


我搶！！















放我出去!!

不要浪費
氣力了，
沒用的！



可惡，
怎樣推
也毫無
反應！

真不甘心！

カ
ク
ク
ク
ク

咻



她逃走了！

カ
ク
ク
ク
ク



啊!?

保持
整潔





啊！







哇！



小茜！

是真的
小茜！



亂

小茜

啊！



亂馬！

！

